

Genel olarak
yöneltilcek
sorular için
08-506 942 60
aku@scb.se

Diğer dillerde
veya işitme engelli
lisanında tercüman
için randevu alınız
019-17 65 30
aku-tolk@scb.se

www.scb.se/aku

Lütfen iş piyasasını tarif etmemize yardım edin!

Bir kaç hafta içinde İsveç İstatistik Kurumu (Statistiska centralbyrån) çalışanlarından bir anketör tarafından aranacaksınız. Bu kişi sizinle telefon görüşmesi yapmak isteyecek. Bu görüşme sırasında size yöneltilcek sorular: çalışıyor musunuz, iş mi arıyorsunuz, emekli misiniz, öğrenci misiniz, ya da daha başka bir meşguliyetiniz var mı, türünde sorular olacaktır. Bu sorular, hemen her ülkede yapılan iş gücü piyasası araştırmaları (Arbetskraftsundersökningen) kapsamında yer alan sorulardır.

İsveç Parlamentosu'nun verdiği bir görev

İsveç'te bu araştırmayı Statistiska centralbyrån (İsveç İstatistik Kurumu) yapmaktadır. Bir devlet kurumu olan Statistiska centralbyrån, İsveç'i sayı ve istatistiklerle tarif etmekten sorumlu kurumdur. Anket İsveç Parlamentosu adına yapılmaktadır.

Cevaplarınız önemlidir

Cevaplarınız önemlidir, çalışıp çalışmadığınıza bakılmaksızın İsveç iş piyasasının gerçek durumu hakkında veri tabanı oluşturduğu ve bilgi akışı sağladığı için.

Bütün bireylerin cevapları birleştirilir ve istatistikleştirilir, örneğin, işsizlik ve insanların çalışma saatleri tarif edilir. Parlamento İsveç'in geleceği hakkında bir karar aldığı anda ve bunun yanı sıra televizyon ve basın, işgücü piyasasının durumu ile ilgili bir haber yayınladığında, bu istatistiklerden yararlanır.

Yanıtlar korunur

Bu araştırmalarda çalışanlar, "sır saklama yükümlülüğü (tystnadsplikt)" altındadırlar ve sizin yanıtlarınız sır olarak korunur. Başka kişiler ve resmi kurumlar, verdiğiniz yanıtları hiç bir zaman öğrenemezler.

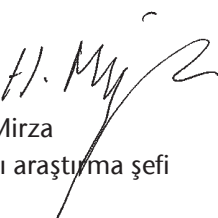
Sizin yerine vekil tayin edilemez

Her ay, 29 500 kişi ile iletişim kuruyoruz. Sizin seçilmeniz, tamamen bir tesadüf sonucudur.

Bir başkası tarafından temsil edilemezsiniz. Zira, eğer katılmanız mümkünse, bizzat sizin katılmanız istatistikleri daha güvenli kılar.

Görüşme hakkında

Görüşme telefonla yapılır ve 5–10 dakika sürer. İsveççe dışında başka bir dil de görüşme olanağını yaratabiliriz eğer 019-17 65 30 numaralı telefonu ararsanız yada aku-tolk@scb.se adresine yazarsanız. Cevaplarınız önemli – sizin de araştırmaya katılmak isteyeceğinizi umuyoruz!


Hassan Mirza
İşpiyasası araştırma şefi



Araştırmayı kimler yaptırıyor?

Statistiska centralbyrån (İsveç İstatistik Kurumu), işgücü araştırmasını (Arbetskraftsundersökningen) İsveç Parlamentosu'nun (Sveriges riksdag) isteği üzerine yapmaktadır.

Hemen her ülkede yapılmakta olan bu araştırma, İsveç'te 1959'dan bu yana yapılagelmektedir. Bu İsveç'te yapılan resmi istatistiklerin bir parçası olup ticari amaç gütmemektedir.

Verdiğim yanıtlar nerede kullanılacak?

Verdiğiniz yanıtlar diğer yanıtlarla birlikte işpiyasasının tasviri için kullanılacaktır – örneğin, işsizlik, kaç kişinin sürekli işi olduğu ve iş saatleri gibi.

Televizyon, gazete ve radyoda sık sık sözü edilen işsizlik rakamları bu araştırmalar sonucu elde edilmektedir.

Sonuçlardan kimler faydalanır?

Parlamento ve hükümet, politik partiler, gazeteler, televizyon, radyo, şirketler, sendikalar, akademik araştırma yapanlar ve öğrenciler – bütün bunlar istatistikleri kullanlara verilebilecek bazı örneklerdir.

Sonuçlar nerede yayınlanacak?

Yapılan istatistikler her ay SCB'nin (Statistiska centralbyrån) internet sayfasında yayınlanır. İnternet sayfasının adresi: www.scb.se/aku. Sonuçlar ayrıca televizyon, radyo, gazete, yazılan rapor ve yapılan uluslararası karşılaştırmalarda da kullanılır.

Neden bu araştırmaya katılmalıyım?

Bir işiniz olsun yada olmasın, bu araştırmaya katılarak İsveç'te işgücü piyasasının gerçekte nasıl olduğunu göstermeye yardımcı olmuş olacaksınız.

Bu araştırmaya katılan her bir kişi, yaklaşık 300 kişiyi temsil etmektedir. Bu da verdiğiniz yanıtları önemli kılmakta!

Eğer katılmazsam ne olur?

Katılmak zorunlu değildir. Öteyandan, işpiyasasının daha iyi ve güvenilir tasviri ancak daha fazla kişinin araştırmaya katılımı ile mümkün olur. Yapılan istatistikler, temel bilgi kaynağı olarak, örneğin parlamento ve hükümet tarafından alınacak kararlarda kullanılacağından, işpiyasasının doğru ve güvenilir şekilde tasviri önemlidir.

Neden bu araştırmalar için ben seçildim?

Her ay, yaklaşık 29 500 kişi nüfus kayıtlarından rastgele seçilir. Kimlerin seçileceği tamamen tesadüfi olarak saptanır. Bizim yaptığımız tek şey, her yaş grubunun ve İsveç'in her bölgesinin temsil edilmesini sağlamaktır.

Benim yerime başka birini seçemez misiniz?

Katılmak istemediğiniz durumlarda, sizin yerinize başka birini seçmiyoruz. Zira eğer öyle yaparsak, tesadüfleri yönlendirmiş, manipüle etmiş oluruz. Bu da araştırma sonuçlarını etkiler.

Ben çalışmıyorum – gene de katılacak mıyım?

İş piyasasının mümkün olduğunca doğru tasviri için çalışsın çalışmasın herkesin durumu önem taşımaktadır. Sadece çalışanlarla görüşme yapsaydık, iş piyasası oldukça çarpıtılmış bir şekilde tasvir edilmiş olurdu.

Henüz 18 yaşımı doldurmadım/65 yaşın üstündeyim – neden katılmam gerekiyor?

15 ile 74 yaş arasındaki herkes bu istatistiklerin kapsamındadır. Bu, iş hayatının daha erken başlayıp daha geç bittiği başka ülkelerle İsveç'i karşılaştırılabilir kılıyor.

İsveç vatandaşı değilim – gene de katılacak mıyım?

Evet. İstatistikler, hangi ülkenin vatandaşı olduğuna bakılmaksızın İsveç'te yaşayan herkesin durumunu yansıtmalıdır.

Hakkımda görüşme öncesi bilgi ediniyor musunuz?

Evet. SCB'de hali hazırda kayıtlı bulunan bilgiler varsa, örneğin adresiniz, doğduğunuz ülke, İsveç'e geliş yılınız, eğitiminiz, çalıştığınız yerin adı, adresi, yaptığınız iş ve geliriniz gibi, aynı soruları tekrar tekrar yöneltmiş olmamak için, SCB'nin kayıtlarından bu bilgileri (eğer bu bilgiler kayıtlı ise) görüşme öncesi ediniyoruz.





Sorulan tüm sorulara yanıt vermem gerek mi?

Hayır, yanıt vermek istemediğiniz bazı soruları atlayabilirsiniz. Bazı soruların – örneğin görüşme yapılan kişinin çalışıp çalışmadığına dair – görüşmenin sayılabilmesi için yanıtlanması gerekir. Ancak buna görüşmeyi yapan kişi dikkat gösterir, yanıtlayan değil.

Verdiğim yanıtlar gerçekten gizli mi tutuluyor?

Evet. Bu araştırmalarda çalışan herkes, "tystnadsplikt" denen bir yükümlülük altındadırlar. "Tystnadsplikt", kendilerine söyleneni başka kişilere izinsiz iletmeme yükümlülüğü olarak çevrilebilir. Ayrıca hakkınızdaki tüm bilgiler, açıklık ve gizlilik yasası hükümleri, madde 24 ve 8 § (2009:400) gereğince koruma altındadır.

Sizin verdiğiniz yanıtlar elde edilen diğer yanıtlarla birleştirilerek tablo ve diagramlara dönüştürülür. Kişisel olarak sadece sizin vermiş olduğunuz yanıtları görmek mümkün değildir.

Eğer yanıtlar başka bir araştırma ve incelemede kullanılmak üzere SCB'yi terk ederse, yanıtları size bağlayacak tüm bilgileri çıkarırız.

Tüm bilgiler, kamusal istatistik (2001:99) ve kişisel bilgi güvenliği yasası (1998:204) kapsamında incelenir ve korunur. Bu inceleme ve korumadan SCB sorumludur. Yılda bir kez, kurumca koruma altında bulunan size ait bilgileri ücretsiz edinme hakkına sahip bulunmaktasınız.

Verdiğim yanıtların başka resmi kurumlar tarafından kontrol edilebilir mi?

Hayır. Diğer kişi ve kurumların sizin soruları nasıl yanıtladığını öğrenmesi mümkün değildir. Bu açıklık ve gizlilik yasası hükümlerince sağlanır.

Araştırmanın amacı birilerini kontrol etmek değil, sadece iş piyasasını mümkün olduğunca iyi tasvir edebilmektir.

Görüşme ne kadar sürer?

Görüşme 5 ile 10 dakika arasında bir zaman tutar.

Ne zaman arayacaksınız?

Bu mektup elinize geçtikten 1 ya da 2 hafta sonra telefon edeceğiz.

İstatistiklerde önemli bir bölümü, iş piyasasında meydana gelen değişiklikler oluşturmaktadır – örneğin insanların iş değiştirme sıklığı, işsiz kalma

süreleri gibi. Bu nedenle herkesle bir kereden fazla, görüşme yapılır. Bu genellikle üçer ay arayla olmak üzere sekiz kezdir.

Bazı görüşmeler esnasında iş piyasası ile ilgili fazladan sorular da yöneltilebilir, örneğin çalışma ortamına dair.

Görüşmenin başka bir dilde yapılması mümkün mü?

Eğer görüşmeyi kendi dilinizde yapmak istiyorsanız, aşağıdaki numarayı aradığınız ya da aşağıda verilen e-posta adresine yazdığınız takdirde size bunu sağlayabiliriz. İşaret dilinde çevirmen de aynı telefon ve adresden edinilebilir:

Telefon: 019-17 65 30

E-posta: aku-tolk@scb.se

Tanıdığım biri benim adıma yanıt verebilir mi?

En iyisi, sorulara kendinizin yanıt vermesi, yanıtların gerçekten size ait olmasıdır. Araştırmaya katılmak istiyor ancak katılamıyorsanız, eşiniz, birlikte yaşadığınız kişi, ebeveyniniz ya da rüştünü ispat etmiş çocuğunuz, birlikte oturuyor olmanız koşulu ile, sizin adınıza yanıt verebilir. İzin verdiğiniz takdirde, başkalarının da sizin adınıza yanıt vermesi mümkündür.

Katıldığım için bana her hangi bir ödeme yapılır mı?

Hayır. Katılanlara her hangi bir ödeme yapmak için hiç bir olanak mevcut değildir.

Daha fazla bilgi nereden edinilebilir?

Araştırma konusunda daha fazla bilgi – hem araştırma yöntemleri hemde sonuçlarını içeren – www.scb.se/aku adresinden edinilebilir.

Soru yöneltmek yada görüş bildirmek isterseniz...

... Arbetskraftsundersökningen (İş gücü araştırmaları) çalışanları olan bizleri arayabilir ya da bizlere yazabilirsiniz.

Telefon: 08-506 942 60

E-posta: aku@scb.se

